

Ежова Наталия Федоровна

АКТУАЛЬНАЯ ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛЕКСИКА И ФРАЗЕОЛОГИЯ В РЕЧИ ЮРИСТОВ

Статья посвящена актуальной общественно-политической лексике и фразеологии в речи юристов, особенно значимой является проблема формирования профессионально направленной речи юристов, которая определяется владением актуальной общественно-политической лексикой, знанием особенностей использования общественно-политической фразеологии, умением их понимать и грамотно употреблять в своей профессиональной речи. Данное обстоятельство дает возможность успешного формирования профессионально компетентной, развитой в языковом плане личности юриста.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2015/1-1/17.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2015. № 1 (43): в 2-х ч. Ч. I. С. 67-70. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2015/1-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 81

Филологические науки

Статья посвящена актуальной общественно-политической лексике и фразеологии в речи юристов, особенно значимой является проблема формирования профессионально направленной речи юристов, которая определяется владением актуальной общественно-политической лексикой, знанием особенностей использования общественно-политической фразеологии, умением их понимать и грамотно употреблять в своей профессиональной речи. Данное обстоятельство дает возможность успешного формирования профессионально компетентной, развитой в языковом плане личности юриста.

Ключевые слова и фраз: профессиональная речь; речь юристов; политическая лингвистика; актуальная общественно-политическая лексика и фразеология; развитие русского языка.

Ежова Наталия Федоровна, к. филол. н.

Московская государственная юридическая академия им. О. Е. Кутафина

nezhova@rambler.ru

АКТУАЛЬНАЯ ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛЕКСИКА И ФРАЗЕОЛОГИЯ В РЕЧИ ЮРИСТОВ[©]

Устойчивый интерес отечественной лингвистики к изучению словесных единиц общественно-политического содержания обусловлен, прежде всего, неоспоримой значимостью общественно-политической сферы жизни социума, что нашло свое естественное отражение в речи юристов.

Важность проблемы изучения общественно-политического языка в современном обществе явилась веским основанием для формирования в русистике в последнее десятилетие XX века актуального научного направления – политической лингвистики [11], в рамках которой в настоящее время развивается целая группа частных научных исследований, в том числе ориентированных на изучение отдельных уровней политического языка: фонетического, лексического, синтаксического.

По справедливому мнению А. П. Чудинова, «языковая —престройка» характерна для каждого нового поворота в истории государства и общества, что в свою очередь приводит к актуализации нового специфического лексико-фразеологического тезауруса, активно включающего в себя концептуальные символы. Следовательно, становится очевидным вполне закономерное множество исследований по проблемам политического лексикона постсоветского периода» [Там же, с. 26].

В современной лингвистической литературе представлены научные работы, ориентированные на описание современного русского общественно-политического языка в различных аспектах:

- тематическом и номинативно-оценочном (Н. М. Лейберова, Л. А. Мурадова, А. А. Карамова, Т. Б. Крючкова и др.);
- функционально-стилистическом и структурно-семантическом (О. В. Григоренко, С. А. Есмаеел, О. В. Загорюнская, Г. А. Заварзина, В. Г. Костомаров, Е. В. Курасова и др.);
- концептуальном (О. И. Воробьева, Л. А. Жданова, В. Убийко и др.);
- разноаспектное описание русского общественно-политического лексикона в последнее десятилетие XX в. (Ю. В. Ошеева и др.) [4].

Тем не менее, до сих пор нет обобщающих исследований, раскрывающих особенности русской общественно-политической лексики конца XX – начала XXI в. в профессиональной речи юристов.

Основная цель данной статьи заключается в определении состава, типологических характеристик актуальной общественно-политической лексики и фразеологии русского языка и возможностей ее употребления в речи юристов.

Научная новизна данной статьи состоит в том, что в ней впервые представлен анализ использования актуальной общественно-политической лексики и фразеологии русского языка в профессиональной речи юристов.

Практическая значимость статьи определяется возможностью использования ее результатов и выводов в практике преподавания русского языка для студентов вузов, а также в практике при подготовке учебных пособий и практикумов.

Общественно-политическая лексика и фразеология представляют собой значительную и значимую часть словаря современности, поскольку отражают один из наиболее важных аспектов жизни страны – сферу политики, в большей или меньшей степени влияющей на экономическую, интеллектуальную, культурную, духовную жизнь народа.

К актуальной общественно-политической лексике относятся лексические единицы, которые наиболее активно функционируют и формируют языковое сознание современников [10].

Актуальную общественно-политическую лексику формируют такие единицы, которые связаны с обозначением ключевых понятий и явлений общественно-политической ситуации в современной России. В последние годы внимание лингвистов привлекает проблема профессиональной речи, которая исследуется в работах Т. Р. Коноваловой, Т. С. Куликовой, Н. Ю. Одиноквой, О. Н. Паршиной, О. Б. Сиротининой и других.

Большинство исследователей, среди которых Л. М. Алексеева, Н. Н. Болдина, М. В. Васина, Б. Н. Головин, О. А. Зяблова, М. М. Филиппова, С. П. Хижняк и др., отмечают наличие существования определенной общности сознания конкретных людей, которые принадлежат данной обоснованной профессиональной сфере деятельности. При этом ими доказано, что профессиональная деятельность накладывает существенный отпечаток на мировоззрение специалиста, а вместе с тем, и на его речь [1].

Особенно в этой связи интересны следующие работы в области лингвистики, где рассматривались различные аспекты актуализации профессионального языка:

- общелингвистический аспект функционирования профессионального языка (Л. М. Алексеева, Н. Н. Болдина, М. В. Васина, М. Н. Володина, Б. Н. Головин, В. П. Даниленко, О. А. Зяблова, В. И. Карасик, В. М. Лейчик, А. А. Леонтьев, В. Ф. Новодранова, В. А. Скиба, А. В. Суперанская, С. Д. Шелов и др.);
- вопросы исследования специфической сферы функционирования профессионального языка юриста (А. С. Александров, О. В. Антонова, А. Б. Барихин, Н. А. Власенко, Н. Д. Голев, Т. В. Губаева, О. В. Красовская, Ю. А. Кузнецова, Е. В. Малюкова, Л. Е. Попова, Л. В. Правикова, А. М. Пыж, М. М. Филиппова, А. Н. Шепелев, С. П. Хижняк).

В настоящее время вопросам юридического языка уделяется определенное внимание исследователей (Т. С. Куликовой, Н. Ю. Одиноквой, О. Н. Паршиной, О. Б. Сиротининой и др.), однако существует ограниченное количество работ, посвящённых использованию именно актуальной общественно-политической лексики и фразеологии в речи юристов.

Тем не менее, юридический язык является «рабочим» языком каждого юриста, и по уровню владения им можно судить о профессиональных качествах юриста.

Развитие новых экономических отношений в современном обществе определяет сложившийся и довольно устойчивый интерес к новым языковым реалиям.

К ним во многом можно отнести формирование новой общественно-политической лексики и фразеологии. Особенно данное явление важно для профессиональной речи юристов.

В качестве средства коммуникации язык обслуживает все сферы официально-деловой, общественно-политической, научной и культурной жизни. В профессиональной деятельности юриста язык занимает свое особое место. Это связано, прежде всего, с видами профессиональной деятельности, а именно: составление законопроектов, проведение дознания, оформление гражданских сделок, вынесение приговоров, защита прав граждан, контролирование законности судебных решений, юрист регулирует общественные отношения и выражает волю государства и т.д. [5, с. 89-91].

Все это возможно с помощью языка и, что особенно важно, с использованием общественно-политической лексики и фразеологии. Нарушение юристом норм языка вызывает негативную реакцию со стороны носителей языка, появляется неуверенность в его знаниях. Кроме этого, неточное употребление в речи общественно-политической лексики и фразеологии приводят к неточному толкованию закона и, как следствие, профессиональной непригодности юристов.

На наш взгляд, эта проблема достаточно актуальна в настоящее время.

В современной лингвистике, наряду с устоявшимися терминами, существуют и наиболее распространённые – «общественно-политическая лексика» и «общественно-политическая фразеология», вместе с тем исследователи используют и такие наименования данной лексической группы, как:

- политический лексикон (В. Штефан);
- терминология общественных наук (В. М. Лейчик);
- идеологическая (концептуальная) лексика (Г. Я. Солганик);
- идеологически связанная лексика (В. Шмидт);
- социальная и общественно-политическая терминология (В. Н. Туркин) и др.

Общепринятым среди многих исследователей является употребление понятий общественно-политической лексики и фразеологии, так как социальные и политические отношения невозможно рассматривать как независимые друг от друга, и в чистом виде они существуют лишь теоретически.

Так, например, к общественно-политической лексике и фразеологии И. Ф. Протченко относит названия явлений и понятий «из области политической, социально-экономической, мировоззренчески-философской» [9, с. 17].

В свою очередь, В. М. Лейчик справедливо полагает, что в состав данных языковых единиц входят как конкретно определенные научные термины, или иначе термины политических и общественных наук, так и общелитературные выражения и слова и особенно профессионализмы. А также в состав подобных языковых единиц могут входить и номенклатурные единицы, и собственные имена, и эмоционально окрашенные разностилевые лексические единицы [Цит. по: 7, с. 156].

Сегодня принятым является использование двух основных терминов – «общественно-политическая лексика» и «общественно-политическая фразеология». Работы современных исследователей в сфере языка политики связаны с целым рядом общих вопросов определений ряда теоретических понятий, а также с частными проблемами семантики общественно-политических слов (Ф. С. Бацевич, О. И. Воробьева, А. М. Григораш, О. П. Ермакова, Л. А. Жданова, Г. А. Заварзина, О. В. Загоровская, В. И. Карасик, В. Г. Костомаров, Т. Б. Крючкова, Н. А. Купина, В. М. Лейчик, Д. Э. Розенталь, О. А. Семенюк, Л. Н. Синельникова, П. Б. Паршин, Г. Н. Склярёвская, И. А. Стернин и др.).

Исследуя общественно-политическую лексику, лингвисты определяют, что внутри этого лексического пласта четко выделяется ядро – слова «узкополитического» разряда типа «государство».

О. В. Григоренко отмечает, что ядро актуально общественно-политической лексики составляет общественно-политическая терминология и книжная лексика [2, с. 43-44].

По мнению же Л. А. Мурадовой [8], ядром общественно-политической лексики может быть структура значения лексической единицы, которая входит в качестве компонента «политический», «социальный», и ее принято рассматривать как составную часть ядра общественно-политической лексики. При этом семантическим признаком, ведущим актуальной общественно-политической лексики, является наличие семантического компонента «политический, социальный» в структуре значения лексической единицы.

Наличие данного компонента определяется с помощью словарных дефиниций [Там же, с. 25-31]. Определение состава периферии общественно-политической лексики также весьма сложно, т.к. сложным и многогранным является определение самих понятий «политический, общественный». Следовательно, анализ общественно-политической лексики лингвисты начинают с определения значений компонентов данного термина. Политику государства можно применить к большому количеству сфер социальной жизни общества, так как она затрагивает все области человеческой деятельности [Там же, с. 182-189].

В структуре актуальной общественно-политической лексики Л. А. Жданова выделяет 4 зоны:

1. собственно общественно-политическая лексика, употребляемая в узком смысле;
2. идеологическая лексика, которая служит маркером позиции в политике и идеологии говорящего;
3. лексика тематическая, в рамках которой осуществляется обозначение сферы политической и общественной жизни;
4. несобственно общественно-политическая лексика, отражающая реалии политического языка, но не содержащая прямого значения слов и выражений [3, с. 123].

Таким образом, актуальная общественно-политическая лексика в широком смысле выделяется по семантическому критерию, имеет полевою структуру, которую можно представить в виде вписанных друг в друга концентрических кругов: в центре находится общественно-политическая лексика в узком смысле, далее – идеологическая, тематическая и несобственно общественно-политическая лексика.

В своем исследовании мы понимаем фразеологию в широком смысле. Это значит, что к фразеологизмам мы относим как определенные конкретные идиоматические обороты, так и пословицы, афоризмы, поговорки, меткие, часто повторяемые устойчивые в смысле порядка слов выражения, обороты. В общественном и политическом языке присутствуют устойчивые словосочетания, воспроизводимые в речи с высокой частотностью. Обращает на себя внимание и тот факт, что ни одно из несвободных сочетаний политического дискурса не имеет стопроцентной устойчивости [6, с. 113].

В связи с тем, что общественно-политические фразеологизмы претерпевают многократное использование, они очень быстро возникают и довольно быстро выходят из активного употребления и теряют свою актуальность. Отнесенность того или иного словосочетания к конкретному типу фразеологизма отвечает основному критерию – это регулярность или частота употребления в общественном и политическом языке.

Следовательно, такое понимание фразеологизмов является широким, что позволяет относить к классу фразеологизмов общественно-политические афоризмы (процесс пошел; хотели как лучше, а получилось как всегда; больше социализма). Эти фразеологизмы часто используются в политическом языке последние 20 лет. Наряду с ними также используются выражения, возникшие в результате трансформации внутри политического дискурса.

Таким образом, в состав актуальной общественно-политической лексики и фразеологии входят такие лексические разряды, группы слов и устойчивых словосочетаний, которые в современном русском языке обозначают реалии общественной и политической сферы, активно функционируют в современном русском общественно-политическом дискурсе и имеют высокую значимость для формирования языкового сознания современных носителей русского языка и особенно актуальны в профессиональной речи юристов.

Список литературы

1. **Боднар О. М.** О понятии «профессиональный язык» в современной лингвистике // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2014. № 2. Ч. 2. С. 33-36.
2. **Григоренко О. В.** Словообразовательные неологизмы в составе современного политического лексикона // Современные проблемы лингвистики и методики преподавания русского языка в вузе и школе: сборник научных трудов. Воронеж: Научная книга, 2008. Вып. 4. С. 43-44.
3. **Жданова Л. А.** Общественно-политическая лексика: структура и динамика: дисс. ... к. филол. н. М., 1996. 224 с.
4. **Загоровская О. В., Есмаеел С. А.** Об иноязычных заимствованиях в политической лексике современного русского языка // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2008. № 3. С. 74-82.
5. **Киракосян М. Б.** Роль языка в профессиональной деятельности юриста // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2014. № 6. Ч. 1. С. 89-91.
6. **Колесникова М. С.** Лексикографические проблемы новых лингвистических исследований: гендерный аспект // Филологические науки. 2003. № 5. С. 106-114.
7. **Крючкова Т. Б.** Особенности функционирования и развития общественно-политической лексики и терминологии. М.: Наука, 1989. 151 с.
8. **Мурадова Л. А.** Семантико-функциональная характеристика общественно-политической лексики современного французского языка: дисс. ... к. филол. н. М., 1986. 189 с.

9. Протченко И. Ф. Развитие общественно-политической лексики в советскую эпоху // Развитие лексики современного русского языка. М.: Наука, 1965. С. 17-28.
10. СклЯревская Г. Н. Предисловие // Толковый словарь русского языка начала XXI века. Актуальная лексика. М.: Эксмо, 2007. С. 5-26.
11. Чудинов А. П. Российская политическая лингвистика: этапы становления и ведущие направления // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2003. № 1. С. 17-29.

RELEVANT SOCIAL-POLITICAL VOCABULARY AND PHRASEOLOGY IN SPEECH OF LAWYERS

Ezhova Nataliya Fedorovna, Ph. D. in Philology
Kutafin Moscow State Law University
nezhova@rambler.ru

The article is devoted to the relevant social-political vocabulary and phraseology in the speech of lawyers. It is mentioned that the problem of formation of lawyers' professionally oriented speech is particularly significant, and it is determined by the relevant social-political vocabulary proficiency, the familiarity with the features of using social-political phraseology, and the ability to understand and correctly use it in the professional speech. This fact gives the opportunity for the successful formation of professional competence, developed in the linguistic aspect of a lawyer's personality.

Key words and phrases: professional speech; lawyers' speech; political linguistics; relevant social-political vocabulary and phraseology; development of the Russian language.

УДК 8:811.161.1; 811.161.2

Филологические науки

*В рамках статьи на основе материалов словарей (в том числе диалектных словарей русского и украинского языков) и других письменных источников произведен анализ особенностей использования лексем **мискозуб** и **мискозоб** в современных русском и украинском языках, показана их связь с ихтионимами **мескозуб**, **мескозоб**, **мискозоп**, **мескозоп** и **мескосоп**, а также с ихтионимами **мускозоб**, **мескан** и некоторыми другими.*

Ключевые слова и фразы: восточнославянские языки; этимология; ихтионим; лексема **мискозуб**; лексема **мискозоб**.

Ерохин Семен Владимирович, д. филос. н.

Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова
SErohin@ru.ru

ЛЕКСЕМЫ «МИСКОЗУБ» И «МИСКОЗОБ» В СОВРЕМЕННЫХ РУССКОМ И УКРАИНСКОМ ЯЗЫКАХ[©]

Лексемы **мискозуб** и **мискозоб** (а с учетом характерного как для русского, так и для украинского языка чередования гласных *и* и *е* – также лексемы **мескозуб** и **мескозоб**) – ихтионимы, представленные как в современном русском, так и в современном украинском языках.

В украинском языке (в полесском диалекте) использование лексемы **мискозуб** в значении «небольшая настоящая рыба, используемая в качестве наживки», было зафиксировано П. С. Лисенко в селе Васьковичи Коростенского района Житомирской области: «МИСКОЗУБ, а, ч. Невелика іствна риба, яка використвується для наживки» [9, с. 126]. Аналогичное значение приводит (со ссылкой на П. С. Лисенко – прим. автора – С. Е.) 7-ми-томный этимологический словарь украинского языка под редакцией коллектива во главе с А. С. Мельничуком, изданный в Киеве в период с 1982 по 2006 год. Словарь отводит лексеме **мискозуб** отдельную статью, приводя в ее рамках также ихтионимы [*мискозоб*] с комментарием «голец, *Nemachilus Hass.*»; [*мускозоб*] и [*мескозоб*] с комментарием «пічкур, *Gobio Cuv.*; голяян, *Phoxinus phoxinus L.*; щипівка звичайна, *Cobitus taenia L.*», [*мескосоп*] с комментарием «пічкур» [3, с. 465].

Ихтионим **мескозоб** приведен в Этимологическом словаре с пометкой «російська» и действительно часто используется в русском языке. Так, анализируя русские названия рыб, А. С. Герд с соавторами отмечали, что «немалое число слов, по данным источников, принадлежит только Уралу... и Сибири...», при этом в качестве примеров сибирских названий, они, в частности, указали ихтионим **мескозоб**: «мескозоб – пескарь *Gobio* (обск., иртышск.)» [1, с. 31].

Словарь русских народных говоров зафиксировал использование лексемы **мескозоб** на Урале для обозначения рыб маленького размера («Урал. *Мескозобом* у нас маленькую рыбку зовут»), рыб голяян (лат. *Phoxinus phoxinus*) и щука; Словарь также зафиксировал использование лексемы в Ялуторовском округе Тобольской губернии (в наст. вр. Ялуторовский район Тюменской области) и в Шадринском уезде Пермской губернии (в наст. вр. Шадринский район Курганской области) в качестве синонима ихтионима пескарь [18, с. 126].